

RUSIA: PERFIL DE MERCADO PARA PRODUCTOS BOLIVIANOS



Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE) - Gerencia Técnica

Diciembre 2009

ÍNDICE GENERAL

Página

SUMARIO

1.	RUSIA.....	1
1.1.	Perfil País	2
2.	COMERCIO EXTERIOR DE RUSIA	2
2.1.	Exportaciones	3
2.2.	Importaciones.....	4
3.	COMERCIO BILATERAL BOLIVIA - RUSIA	4
3.1.	Exportaciones de Bolivia a Rusia	5
3.2.	Importaciones en Bolivia desde Rusia	5
3.3.	Conclusiones	6
4.	ESQUEMAS PREFERENCIALES UNILATERALES	6
4.1.	Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) de Rusia.....	6
4.1.1.	Productos Beneficiados del SGP de Rusia	6
5.	NORMAS DE IMPORTACIÓN DE RUSIA	7
5.1.	Régimen Tributario	7
5.2.	Contingentes Arancelarios de Importación	8
5.3.	Normas Técnicas y Normas de Calidad	9
5.3.1.	Normas de Origen	9
5.3.2.	Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	9
5.3.3.	Normalización y Certificación en Rusia	9
5.4.	Marcado y Etiquetado	11
5.5.	Flujo Documental de Importación	12
6.	ASPECTOS BÁSICOS PARA HACER NEGOCIOS CON RUSIA	13
6.1.	Tips para el empresario boliviano en Rusia	13
6.1.1.	Otra información necesaria en la cultura de negocio en Rusia	13
6.2.	Logística de Transporte	14
6.2.1.	Transporte Aéreo	14
6.2.2.	Transporte Marítimo	15
7.	FERIAS Y SITIOS DE COMERCIO VIRTUAL	15
7.1.	Ferias	15
7.2.	Sitios de Comercio Virtual	16
8.	FUENTES DE INFORMACIÓN	17
8.1.	Sitios Web.....	17
9.	FUENTES FOTOGRÁFICAS	17
10.	CONTACTO	17

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro N° 1.1 Datos Generales y Económicos de Rusia – 2008.....	2
Cuadro N° 2.1 Rusia: Comercio con el mundo.....	3
Cuadro N° 2.2 Rusia: Exportaciones con el mundo.....	3
Cuadro N° 2.3 Rusia: Importaciones desde el mundo.....	4
Cuadro N° 3.1 Bolivia: Relación Comercial con Rusia.....	4
Cuadro N° 3.2 Bolivia: Principales productos exportados a Rusia, Gestión 2008 ^(p) ...	5
Cuadro N° 3.3 Bolivia: Principales productos importados por Rusia, Gestión 2008 ^(p)	5
Cuadro N° 4.1 Productos incluidos: SGP de Rusia.....	7

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico N° 5.1 Diagrama de Flujo para importar en Rusia.....	12
--	----

SUMARIO

El presente boletín busca aportar datos relevantes sobre las condiciones de acceso para el ingreso de productos bolivianos al mercado ruso. Este informe aporta datos relevantes en cuanto al desempeño de los principales productos exportados e importados de este país a nivel mundial, la relación comercial existente entre Rusia y Bolivia, y sobre todo las posibilidades de incrementar la oferta exportable boliviana.

Comercio Internacional de Rusia

Rusia realizó importaciones por más de USD267.051 millones en el año 2008; de esta suma Bolivia aportó con tan sólo el 0,001% existiendo por tanto, oportunidades de comercio para la oferta exportable boliviana con el mercado ruso, especialmente para la industria alimentaria y productos del reino vegetal para sólo a la industria alimentaria y productos del reino vegetal.

Principales Mercados proveedores de Rusia

En la gestión 2008, China, Alemania, Japón, Ucrania, Estados Unidos de América, Italia, Belarús, República de Corea, Francia y Reino Unido fueron los principales proveedores de mercancías en el mercado ruso.

Principales mercados de destino de las exportaciones de Rusia

En el 2008 destacaron las exportaciones rusas a Países Bajos, Italia, Alemania Turquía, Belarús, Ucrania, China, Polonia, Finlandia y Reino Unido por un valor mayor a 467.994 millones de dólares.

Comportamiento de la exportación boliviana a Rusia

En el año 2008 la oferta exportable boliviana destinó productos al mercado ruso por más de USD3 millones en Nueces del Brasil sin cáscara, Cafés sin tostar sin descafeinar y Maderas distintas de las de coníferas.

Oportunidades de Comercio para Bolivia en el mercado ruso

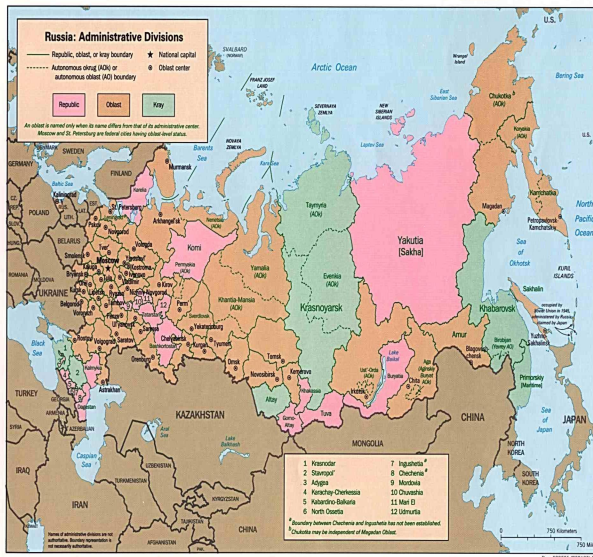
Bolivia ocupa la posición 125 de su ranking de países proveedores, existiendo amplia potencialidad de sustitución de las importaciones mundiales realizadas por Rusia.

Asimismo, Bolivia actualmente es beneficiaria de las preferencias arancelarias en el marco del Sistema Generalizado de Preferencias de Rusia, mecanismo bajo el cual dicho país reduce el arancel de importación para los productos originarios de países en desarrollo -entre ellos Bolivia- para ingresar al mercado ruso.

¡Nosotros podemos ayudarlo!

Para mayor información tomar contacto con el Gerente Técnico del IBCE, Ing. Limberg Menacho Ardaya -con experiencia mayor a 14 años en Asistencia Técnica en Comercio Internacional e Integración- o visite nuestro renovado Sitio Web: www.ibce.org.bo

1. RUSIA



Rusia (en ruso: Россия; tr.: Rossíya) o la Federación Rusa (formalmente: Federación de Rusia) es el país más extenso del mundo. Cuenta con una superficie de 17.075.400 km², es decir, más de la octava parte de la tierra firme del planeta.

El litoral de Rusia esta bañado por las aguas de 12 mares de tres océanos: el Atlántico (mares Báltico, Negro y Azov), el Glacial Ártico (mares de Barents, Blanco, Kara, Láptev, de Siberia Oriental y de Chukotsk) y el Pacífico (mares de Bering, de Ojotsk y de Japón).

Los ríos mas largos en Rusia son: Lena (4.320 km), Irtish (4.248 km), Eniseo (4.130 km), Ob(3.650 km), Volga (3.690 km) y Amur (2.824 km). Los lagos mas grandes de Rusia (y del mundo) son el mar Caspio (superficie 376.000 km²), Baikal (31.000 km²), Ladozhskoye (18.000 km²) y Onezhskoye (10.000 km²).

Panorama General: Rusia tiene las mayores reservas de recursos minerales y energéticos del mundo todavía sin explotar, y es considerada la mayor superpotencia energética. Posee las mayores reservas de recursos forestales y la cuarta parte de agua dulce no congelada del mundo.

Reseña Histórica: Rusia estableció un poder e influencia mundial desde los tiempos del Imperio Ruso hasta convertirse en el país constituyente de la Unión Soviética (URSS), más dominante, influyente y más grande Estado socialista constituido constitucionalmente, convirtiéndose a su vez en una superpotencia reconocida a nivel mundial.

La Federación Rusa posee una larga tradición de excelencia en todos los aspectos de las artes y las ciencias. Es Miembro permanente del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, miembro del G8, APEC y OCS, con gran influencia en el espacio postsoviético, particularmente en la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

1.1. Perfil País

**Cuadro N° 1.1
Datos Generales y Económicos de Rusia - 2008**

Datos Generales ⁽¹⁾	
POBLACIÓN	140.041.247 habitantes
SUPERFICIE	17.098.242 km ²
CAPITAL	Moscú
FORMA DE GOBIERNO	República Federativa
DIVISIÓN POLÍTICA	21 Repúblicas, 6 territorios (kray), 49 regiones (oblasti) y 10 distritos autónomos subordinados (avtonomnie okruga)
PUERTOS	Arjangel'sk; Astrajan; Kaliningrado; Kazan; Jabarovsk; Jolmsk; Krasnoyarsk; Moscú; Murmansk; Najhodka; Nevel'sk; Novorossiysk; Petropavlovsk; San Petersburgo; Rostov; Sochi; Tuapse; Vladivostok; volvogrado; Vostochnyy; y, Vyborg.
IDIOMA	Ruso
MONEDA LOCAL	Rublo (RUB)
Datos Económicos	
PIB ⁽¹⁾	USD1,7 billones (estimado)
PIB PER CAPITA ⁽¹⁾	USD16.100 (estimado)
CRECIMIENTO DEL PIB ⁽¹⁾	5,6% (estimado)
INFLACIÓN ⁽¹⁾	14,1% (estimado)
EXPORTACIÓN ⁽²⁾	USD467.994 millones
IMPORTACIÓN ⁽²⁾	USD267.051 millones

Fuente: ⁽¹⁾ The World Factbook
⁽²⁾ Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

2. COMERCIO EXTERIOR DE RUSIA

El cuadro 2.1. siguiente, muestra el superávit en más de 200 mil millones de dólares (gestión 2008) que ha dejado el comercio internacional entre la Federación de Rusia y el mundo, denotando un aumento de alrededor de 95 mil millones de dólares; en términos porcentuales un incremento de la balanza comercial 14,40% respecto en el año 2004.

Cuadro N° 2.1
Rusia: Comercio con el mundo
Gestiones 2004 – 2008
(En millones de dólares estadounidenses)

AÑO	2004	2008	CRECIMIENTO (2004-2008) %
EXPORTACIONES	181.600	467.994	27
IMPORTACIONES	75.569	267.051	37
SALDO COMERCIAL	106.031	200.943	19

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

2.1. Exportaciones

Principales productos exportados por Rusia en la gestión 2008

Las exportaciones de Rusia en el año 2008, experimentaron un incremento del 27% en relación al año 2004. Destacar que las exportaciones rusas representaron el 3,01% de las exportaciones mundiales, llegando a ocupar la posición 9 en las exportaciones mundiales.

A nivel de productos de exportación de la Federación de Rusia hacia el mundo, destacan las ventas de los siguientes productos dirigidos hacia los principales países de destino, destacados a continuación:

Cuadro N° 2.2
Rusia: Exportaciones al mundo
Gestión 2008
(En millones de dólares estadounidenses)

Producto	Export de Rusia al Mundo	Principales Países Destinos
Aceite crudo de petróleo	151.658	Países Bajos (32.988); Italia (19.834); Polonia (14.054)
Alcohol de Aviación	12.295	Países Bajos (4.466); Japón (801); Kazajstán (702)
Hulla bituminosa	6.902	Ucrania (1.310); Turquía (850); Reino Unido (801)
Otros productos	297.139	Belarús (23.697); China (21.147); Finlandia (15.782)
TOTAL	467.994	Países Bajos (56.944); Italia (41.962); Alemania (33.187)

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

2.2. Importaciones

Principales productos importados por Rusia en la gestión 2008

En el periodo 2004-2008, las importaciones realizadas por Rusia registraron un incremento del 37%. En el año 2008, las compras externas desde el mundo de Rusia representaron el 1,68% de las importaciones mundiales, llegando a ocupar la posición 17 entre los principales países importados a nivel mundial.

Los principales productos importados por Rusia y sus proveedores fueron:

Cuadro N° 3.3
Rusia: Importaciones desde el mundo
Gestión 2008
(En millones de dólares estadounidenses)

Producto	Import de Rusia desde el Mundo	Principales Países Proveedores
Vehículos automóbiles	26.424	Japón (10.767); Alemania (2.928); Reino Unido (2.327)
Medicamentos preparados	5.400	Alemania (1.136); Francia (751); Italia (370)
Aparatos emisores-receptores	5.292	China (1.809); Hungría (1.285); República de Corea (834)
Otros productos	229.935	Ucrania (16.246); EE.UU. (13.818); Belarús (10.560)
TOTAL	267.051	China (34.769); Alemania (34.076); Japón (18.590)

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

3. COMERCIO BILATERAL BOLIVIA – RUSIA

El comercio entre Bolivia y Rusia en el periodo 2004-2008 presentó un saldo comercial positivo marcando una tendencia hacia el superávit; sin embargo, la incidencia de las exportaciones e importaciones de productos bolivianos hacia y desde Rusia ha sido casi nula en comparación con los valores de la relación comercial entre Bolivia y el mundo.

Cuadro N° 3.1
Bolivia: Relación Comercial con Rusia
Gestiones 2003 – 2008^(p)
(En miles de dólares estadounidenses)

PAÍSES	2004			2006			2008 (p)		
	X V. Oficial	M V. CIF	Saldo Comercial	X V. Oficial	M V. CIF	Saldo Comercial	X V. Oficial	M V. CIF	Saldo Comercial
RUSIA	1.578	497	1.082	2.909	1.712	1.198	3.124	2.316	809
TOTAL BOLIVIA	2.194.570	1.919.195	275.375	4.088.331	2.921.505	1.166.826	6.899.336	5.001.029	1.898.307
RUSIA/TOTAL BOLIVIA (en %)	0,07	0,03		0,07	0,06		0,05	0,05	

Fuente: Instituto Nacional de Estadística - INE

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

(p): Cifras preliminares

Nota: El cuadro no incluye reexportaciones ni efectos personales.

3.1. Exportaciones de Bolivia a Rusia

Durante el año 2008, Bolivia exportó un total de USD3,1 millones a Rusia, de los cuales sólo reporta las Nueces del Brasil por un valor encima del millón de dólares (Véase el cuadro 3.2).

Cuadro N° 3.2
Bolivia: Principales productos exportados a Rusia, Gestión 2008 ^(p)
(Expresado en toneladas y miles de dólares estadounidenses)

Productos Principales Exportados a Rusia	Volumen (TN)	Valor (Miles USD)	Crecimiento (2004-2008) %
Nueces del brasil sin cáscara, frescos o secos	592,84	2.686,74	126
Los demás cafés sin tostar sin descafeinar	138,70	385,46	3
Las demás maderas distintas de las de coníferas	39,26	52,01	25
Total de productos exportados a Rusia	770,805	3.124,21	25

Fuente: Instituto Nacional de Estadística - INE

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

(p): Cifras preliminares.

3.2. Importaciones en Bolivia desde Rusia

Las importaciones realizadas por Bolivia desde Rusia, registraron un total de USD2,3 millones de los cuales los principales 10 productos con mayor valor de importación en el año 2008 se presentan en el cuadro 3.3.

Cuadro N° 3.3
Bolivia: Principales productos importados desde Rusia, Gestión 2008 ^(p)
(Expresado en toneladas y miles de dólares estadounidenses)

Productos Principales Importados desde Rusia	Volumen (TN)	Valor (Miles USD)	Crecimiento (2004-2008) %
Abonos minerales o químicos	870,80	1.002,24	25
Juegos activados con monedas o fichas	90,75	258,31	307
Vodka	81,09	169,16	23
Preparaciones de belleza, maquillaje y para el cuidado de la piel	4,03	119,35	2.125
Cianuro	61,51	118,01	25
Los demás sulfatos de cobre	61,27	110,18	25
Papel y cartón de los tipos utilizados para escribir	104,28	88,59	25
Armas largas de caza o tiro deportivo	2,81	69,46	65
Armas largas con caño único	4,51	64,62	16
Armas largas de caza o tiro deportivo semiautomáticas	1,05	43,75	157
Otros productos	283,69	273,30	60
Total de Productos Importados desde Rusia	1.565,79	2.316,98	98

Fuente: Instituto Nacional de Estadística - INE

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

(p): Cifras preliminares.

3.3. Conclusiones

El comercio exterior entre Bolivia y Rusia ha sido muy bajo históricamente, siendo el 2008 el año cuando donde se registró el mayor monto de ventas bolivianas por USD 3 millones, concentrado en tres productos: nueces del Brasil (USD2,7 millones); cafés sin tostar sin descafeinar (USD385 miles) y maderas distintas de las de coníferas (USD52 miles). Por su parte, las importaciones de productos rusos alcanzaron su máximo histórico el año 1998 al registrar USD4 millones; las importaciones bolivianas desde Rusia fueron de USD2,3 millones en 136 productos.

Durante la gestión 2008, Rusia realizó compras desde el mundo por USD 267.051 millones, a los que Bolivia aportó tan sólo con el 0,001%; representando muy baja su participación en este mercado, y limitado a la industria alimentaria y productos del reino vegetal.

4. ESQUEMAS PREFERENCIALES UNILATERALES

4.1. Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) de Rusia

El Gobierno de Rusia, mediante la Resolución No. 414/2000, aprobó una lista de productos procedentes de países en desarrollo y menos desarrollados, cuyas importaciones se beneficiarían de un esquema arancelario preferencial.

La preferencia arancelaria, establecida mediante la Resolución 413/1996 (modificatoria de la Resolución 454/1995), consiste en el pago de una tasa arancelaria de importación equivalente al 75% de la tasa vigente, para productos procedentes de países en desarrollo (dentro de los cuales clasifica Bolivia, como beneficiario) y países menos adelantados, a objeto de:

- aumentar los ingresos de exportación de esos países;
- promover su industrialización y
- acelerar su ritmo de crecimiento económico.

El sistema de preferencias de Rusia es controlado por el Gobierno y es revisado cada cinco años. El exportador del producto debe presentar ante las autoridades de la Aduana rusa el Certificado de Origen del Producto (forma "A") aprobado por la UNCTAD en el marco del Sistema Generalizado de Preferencias, para obtener los beneficios antes mencionado. En caso de no presentar el Certificado de Origen de Forma "A", la preferencia no se otorga.

4.1.1. Productos Beneficiados del SGP de Rusia

La lista de productos amparados por la preferencia, es amplia e incluye productos de los capítulos del Sistema Armonizado 02 al 16, 18, 20, 21, 24 al 26, 30, 32 al 35, 39, 40, 44, 45, 46, 50 al 53, 56 al 58, 67 al 71, 94, 96 y 97. Entre los productos que gozan del mencionado trato preferencial y presentan oportunidades para los exportadores bolivianos se destacan los siguientes:

Cuadro N° 4.1
Productos incluidos: SGP de Rusia

Ítem	Productos Beneficiario del SGP de Rusia	
Productos incluidos	Carne y sus preparaciones Pescados Café Aceites y grasas de origen animal o vegetal Cacao Preparaciones de legumbres u hortalizas Medicamentos Flores, follajes y frutos artificiales Muebles de otras materias incluido el ratán, mimbre y bambú Manufacturas de madera Legumbres, raíces y tubérculos Productos de la molinería Gomas, resinas, jugos y extractos vegetales Cáscara, películas y residuos de cacao	Preparaciones para salsas y salsas preparadas, condimentos y sazónadores; Aceites esenciales; Envases plásticos; Corcho y sus manufacturas; Manufacturas de espartería o de cestería; Alfombras; Artículos para el transporte o envasado, de plástico, tapones, tapas, y demás dispositivos de cierre Guata, fieltro y telas sin tejer; Tabaco en ramas; Botones; Peines, peinetas, pasadores ya artículos similares, de caucho endurecido o de plástico; y, Termos; Escobas, cepillos y brocha.

Fuente: UNCTAD

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

5. NORMAS DE IMPORTACIÓN DE RUSIA

5.1. Régimen tributario

El arancel de importación es el tributo al que están sujetas las mercancías que entran en territorio aduanero ruso en régimen, fundamentalmente, de despacho a consumo.

Los aranceles pueden ser "Ad valorem" (en porcentaje sobre el valor aduanero de la mercancía), específicos por cantidad de producto), o combinados, en cuyo caso se establece un arancel "Ad valorem", pero combinado con un mínimo específico, y se aplica el arancel que resulte mayor entre ambas posibilidades.

En su aplicación existen las siguientes posibilidades:

- A las importaciones procedentes de los países con quienes Rusia tenga aprobado el tratamiento de Nación Más Favorecida (NMF) se aplican los aranceles de la lista general.
- Las importaciones de países que no se benefician del tratamiento NMF están gravadas al doble de los tipos de la lista básica.
- Las importaciones procedentes de países en vías de desarrollo se gravan al 75% de los tipos de la lista básica.
- Están exentas del pago de aranceles ciertas importaciones procedentes de países subdesarrollados.

- Las mercancías importadas desde países de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y con origen en los mismos están igualmente exentas del pago de aranceles.

Otros Impuestos

Además existen en Rusia otros impuestos al ingreso como ser:

- **La tasa de formalización aduanera o tasa aduanera**

Es aquella que grava la introducción de mercancías y medios de transporte en el territorio de Rusia en cualquier régimen aduanero (excepto renuncia en beneficio del Estado), así como el cambio de régimen aduanero de las mismas.

Es importante mencionar que la tasa es variable, según una escala de gravamen que va desde 500 rublos (unos 14 euros) por la formalización aduanera de mercancías por un valor inferior a 200.000 rublos (unos 5.600 euros), hasta un máximo de 100.000 rublos (unos 2.800 euros) por mercancías de un valor superior a treinta millones de rublos (unos 850.000 euros), aunque se supone que debe compensar por trabajos efectivamente realizados por los agentes de la aduana.

- **El IVA**

Es un impuesto federal regulado por el Código Tributario de Rusia. El impuesto de tipo general es del 18% y el tipo reducido para la mayoría de los productos de alimentación y para la infancia es del 10%.

- **Los impuestos especiales o accisas**

Las accisas son un impuesto indirecto especial, regulado por el Código Tributario de Rusia. Se aplican sólo a determinados tipos de productos, en particular alcoholes y bebidas alcohólicas, tabaco, automóviles, combustible y aceite para motores, tanto si son importados como si se producen en Rusia.

5.2. Contingentes Arancelarios de Importación

Entre los contingentes arancelarios que aplica el mercado ruso:

5.2.1. Cuotas de Importación

Se aplica la cuota para el azúcar crudo procedente de los países en desarrollo - beneficiarios del sistema nacional de preferencias de Rusia, que consiste en una preferencia arancelaria en forma de cuota arancelaria para importar al territorio de Rusia 3,65 millones de toneladas de azúcar crudo, distribuidas de la siguiente manera: 1,15; 1,5; 0,6; y, 0,4 millones de toneladas en los períodos trimestrales respectivamente. La tasa del arancel de importación para el azúcar crudo ingresado bajo el régimen de la cuota arancelaria, se fija en la cuantía del 5%. Asimismo, aclarar que el Ministerio de Desarrollo Económico y Comercio de Rusia deberá ejercer el control sobre las cuotas arancelarias.

5.2.2. Licencias de Importación

Son requeridas para la importación de varios productos como alcohol etílico, bebidas alcohólicas y vodka con un volumen de alcohol mayor de un 28%, televisores a color de 14, 21 y 25 pulgadas, armas para combate y deportivas, artículos para defensa personal, explosivos, equipo militar, material radiactivo y desperdicios de uranio, narcóticos y metales preciosos, aleaciones y piedras, productos de tabaco y medicinas, venenos y drogas.

Los controles son ejercidos por el Ministerio de Desarrollo Económico y Comercio (en el caso de armas para deporte y defensa personal).

5.3. Normas Técnicas y Normas de Calidad

5.3.1. Normas de Origen

El organismo de aduanas puede exigir la presentación de un certificado de origen con objeto de comprobar que los productos tienen su origen en un determinado país. Esta medida se aplica en particular a los productos originarios de países que se benefician del Sistema Generalizado de Preferencias de Rusia. Estas disposiciones se han incorporado al nuevo Código de Aduanas de Rusia que entró en vigor en 2004.

5.3.2. Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

En Rusia las medidas sanitarias y fitosanitarias son responsabilidad de los Ministerios de Sanidad y Desarrollo Social y de Agricultura, responsables de la inocuidad de los alimentos y la protección de la salud humana, animal y de las plantas; asimismo, forman parte el Departamento Estatal de Vigilancia Sanitaria y Epidemiológica ("Gossanepidnadzor"), siendo el órgano ejecutivo federal encargado de garantizar el bienestar sanitario y epidemiológico de la población.

Para las importaciones y el tránsito de cargamentos sujetos a control regulados por la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), se necesita una autorización adicional del organismo de la CITES en el país de exportación además de los documentos requeridos. En relación con las medidas fitosanitarias, las políticas y reglamentos sobre cuarentena fitosanitaria son competencia del Ministerio de Agricultura (de su Servicio Estatal de Fitocuantena).

5.3.3. Normalización y Certificación en Rusia

En Rusia, existe la Agencia Federal de Reglamentación Técnica y Metrología (Rostechregulation), compartiendo las funciones relacionadas con los reglamentos técnicos con el Ministerio de Industria y Energía.

El Ministerio de Industria y Energía es responsable de la reglamentación legal y de formular la política estatal de normalización, así como de elaborar sistemas de acreditación y de certificación voluntaria.

Las normas de la ISO, la CEI, la UIT, la CEPE y el Codex Alimentarius son consideradas por Rusia como las normas básicas internacionales. La conformidad de los productos sujetos a certificación obligatoria se acredita mediante un certificado de conformidad expedido por los organismos de certificación o mediante una declaración de conformidad registrada ante el organismo de certificación. Ese certificado se presenta a las autoridades aduaneras, junto con la declaración aduanera de carga, y es necesario para obtener la autorización de importar los productos en cuestión en Rusia.

- **Certificados de Conformidad**

Muchos de los productos importados están sujetos a inspecciones de calidad, salubridad y seguridad de acuerdo a los estándares rusos. Para recibir el certificado de conformidad de un producto, el mismo debe pasar todas las pruebas de control del Comité de Estandarización, Metrología y Certificación del Estado Ruso. Los institutos de certificación rusos aceptan certificados expedidos en otros países, y sobre la base de estos expiden los certificados de conformidad. Este certificado es válido por tres años.

Los bienes que están obligados a certificación son: productos alimenticios, productos industriales y químicos, productos eléctricos, vehículos de motor, equipos de medición, juguetes, ropa y calzado de niños, productos para telecomunicaciones, oficina, salud y equipos de manufactura. La lista de autoridades de certificación acreditadas y laboratorios de prueba se publica en la página Web de Gosstandart, www.gsot.ru.

- **Certificados Sanitarios**

Todos los productos agrícolas y alimentos en general que se importan en Rusia, deben contar con un certificado de acuerdo a la "ley de protección de los derechos del consumidor". Este certificado garantiza la seguridad del producto importado para el consumo humano y su correspondencia con las normas vigentes en el país. Entre ellos se necesita la siguiente certificación:

- ❖ **Certificado Sanitario**, emitido por el servicio Sanitario-Epidemiológico para los alimentos, materias primas para la industria de alimentos, artículos para niño, perfumería y cosméticos, desinfectantes y otros.
- ❖ **Certificado Veterinario**, o Sello Original del Médico Veterinario en los documentos de embarque, emitido por el Servicio Estatal de Veterinaria del Ministerio de Agricultura para todos los productos de origen animal, así como materiales biológicos y veterinarios.
- ❖ **Certificado Fitosanitario**, para la fruta fresca, hortalizas, semillas, madera, plantas etc., emitido por la Inspección Estatal de Cuarentena de Plantas adjunto al Ministerio de Agricultura de Rusia.

Todos los productos presentados para su certificación en Rusia, deben contar con la información completa sobre el producto y su destino en el idioma ruso.

5.4. Mercado y Etiquetado

5.4.1. Mercado

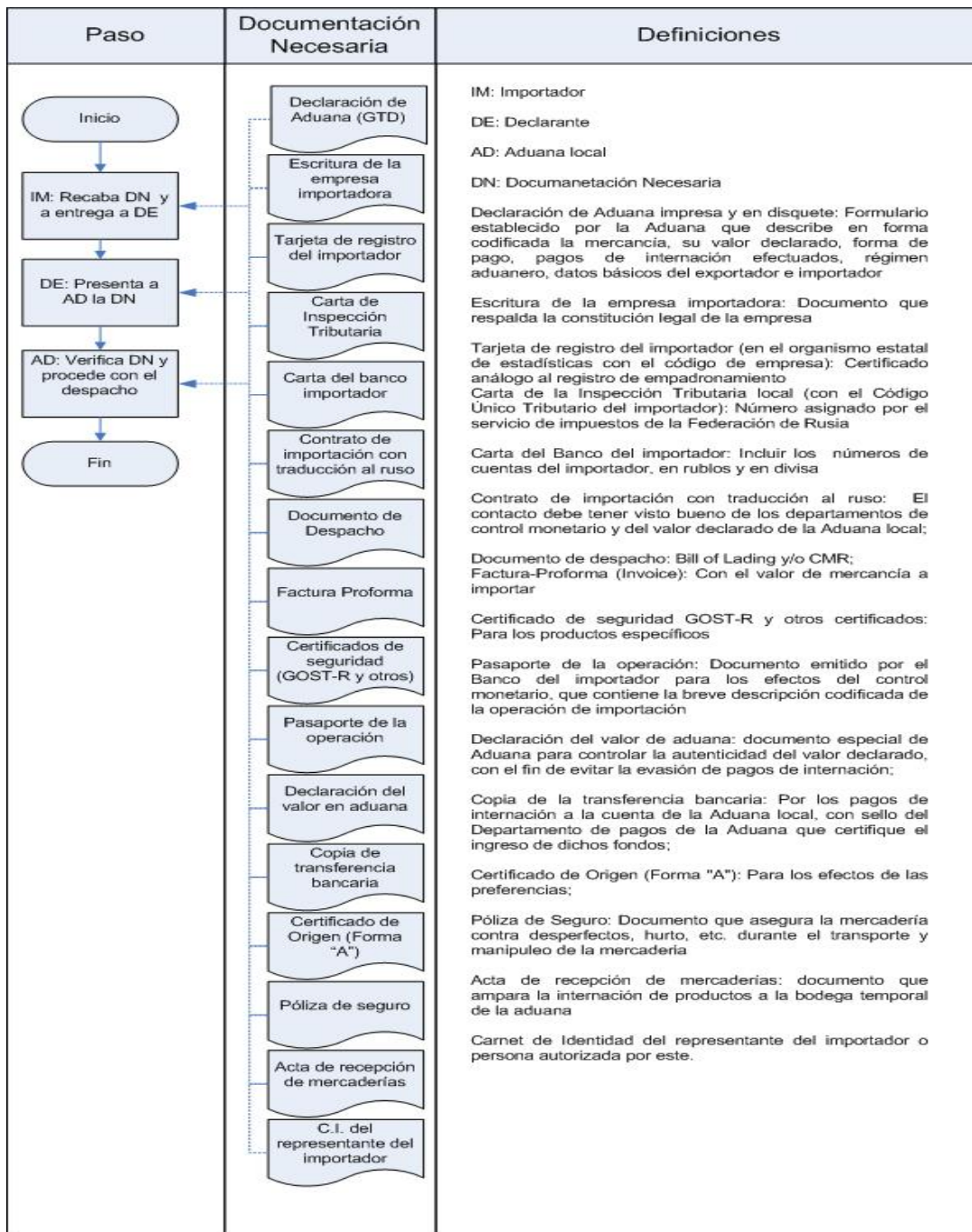
La Federación Rusa, no presenta estipulaciones especiales de cómo deben ser marcados los embarques, por tanto se debe proceder de manera general, es decir, las marcas de identificación deben ser escritas en los paquetes para facilitar la llegada de los embarques.

5.4.2. Etiquetado

En el mercado ruso, los productos que desean ingresar deben poseer la siguiente información: los estándares básicos requeridos, características básicas del producto (especialmente los productos alimenticios debe incluir ingredientes o aditivos, peso, volumen, calorías, lista de materiales perjudiciales para la salud, precio), fecha de fabricación, período de garantía, advertencias o restricciones, términos y condiciones de uso efectivo y seguro, certificación, condiciones físicas para la venta, todas las garantías e información relevante, dirección legal del productor, localización de las compañías para enviar posibles reclamos y sugerencias, servicio técnico. Esta información debe aparecer en el sello, las marcas y en la documentación técnica.

5.5. Flujo Documental de Importación

Gráfico N° 5.1
Diagrama de Flujo para importar en Rusia



Fuente: Aduana de la Federación de Rusia

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior – IBCE (Noviembre 2009).

6. ASPECTOS BÁSICOS PARA HACER NEGOCIOS CON RUSIA

Al comenzar una agenda de negocios con Rusia, es muy importante conocer aspectos que se atribuyen al éxito en la cultura de negocios en Rusia. Los rusos son personas que se caracterizan por su ética; paciencia y flexibilidad; adaptación al trabajo pesado; disciplinados y con capacidad de aprendizaje; y prefieren tener una breve conversación social antes de empezar una reunión.

6.1. Tips para el empresario boliviano en Rusia

Entre los principales puntos que debe tomar en cuenta todo empresario para concretar negocios con el mercado ruso tenemos:

- **Reuniones**

Sin lugar a dudas, la hospitalidad rusa es reconocida mundialmente, pero en tema de reuniones para negocios se presentan reacios ya que es difícil concretar reuniones en Rusia. Asimismo, la participación en reuniones de, negocios, presentación y demás acontecimientos que se tengan con personas de Rusia es importante la puntualidad, dado que es de alto valor por la sociedad rusa.

Es importante tomar nota de que los rusos prefieren tener una breve conversación social antes de empezar una reunión; asimismo, los rusos cancelan las reuniones sin previo aviso, por tanto se debe confirmar con anticipación y por escrito. Si es que se necesita un intérprete en la negociación Ud. debe hablar con la persona con quién se este negociando, más no con él interprete.

- **Presentación**

En el momento de presentarse en una negociación, el uso de tarjetas de presentación es adecuado, es común tener las tarjetas de presentación en idioma ruso en el lado opuesto al idioma que se utilice.

Además, deben presentarse con el saludo típico de un apretón de manos firme y bastante fuerte mientras se mantiene contacto visual directo. Y presentarse conservadores en su forma de vestir durante la negociación.

6.1.1. Otra información necesaria en la cultura de negocio en Rusia

Los rusos de acuerdo con su ética, una vez que empiezan con una agenda de negocios no paran hasta terminar con ella. Es muy importante actuar profesionalmente en todo momento y sobre todo hacer frente a los cambios de cultura para poder tener éxito en los negocios.

Es recomendable que la persona que realice un viaje de negocios a Rusia lleve todo lo que necesita desde máquinas de fax, fotocopadoras y computadoras, es decir preparados ante cualquier contingencia.

Otro punto de importancia es el clima ya que en Rusia el invierno es de menos 28 grados centígrados y en verano es de 18 grados centígrados en verano, al momento de realizar su misión comercial se debe tener en consideración el llevar un vestuario adecuado a la hora de participar en reuniones en el mercado ruso.

Entre los puntos que Ud. deberá evitar durante las negociaciones son:

- Conversaciones sobre temas negativos referentes a la Unión Soviética.
- No expresar el signo O.K. debido a que es una vulgaridad en Rusia.
- Nunca rechazar las invitaciones al hogar de los rusos, y si lo invitan siempre debe llevar regalo.
- Nunca rechazar si ofrecen repetición en la comida, pues puede ser considerado un insulto.
- Nunca tirar la basura a la calle ni dejarla caer. Es un insulto para los rusos y además es ilegal.
- No decirles a las personas que dejen de fumar porque a usted le molesta.

6.2. Logística de Transporte

El transporte en Rusia es estratégico e importante, la cual ocupa una sexta parte de la superficie terrestre, lo que equivale a 17,1 millones de km² (superficie que dobla la de los EEUU o China) que van desde el Mar Báltico al Océano Pacífico.

Se encuentra conformado principalmente por la vía marítima, a su vez el territorio ruso está conformado por 214 puestos de aduanas y tres de ellos ubicados en los aeropuertos internacionales. Por otra parte, en servicios marítimos existen consolidadores y navieras que operan en el transporte de carga suelta y contenedorizada hacia el mercado de destino.

A todo ello, se atribuye el gran crecimiento económico de los últimos años que ha presentado el mercado ruso, propiciando un potente crecimiento del transporte tanto de mercancías como de pasajeros.

6.2.1. Transporte Aéreo

Rusia cuenta con 329 aeropuertos, de los cuales 69 son aeropuertos internacionales, entre los más importantes y con mayor tráfico están los de Moscú (Sheremetyevo, Vnúkovo, Domodíedovo y Býkovo); San Petersburgo (Púlkovo); Kazán; Yakutsk; y, Vladivostok.

Es importante tomar en consideración que en la actualidad no existen servicios directos hacia este destino, no obstante la movilización de carga se efectúa a través de servicios con conexiones en distintas ciudades europeas como Ámsterdam, Luxemburgo, Frankfurt, París, Milán, así como en Caracas y Miami, desde donde es redespachada a Moscú, principalmente por vía aérea; una vez la carga está en Moscú únicamente puede ser enviada a otros destinos por vía aérea.

Entre los principales problemas del transporte aéreo se tienen:

- El parque aéreo es muy antiguo, compuesto por naves atrasadas con respecto a las extranjeras.
- Las infraestructuras del transporte aéreo están significativamente desgastadas, especialmente las que son de propiedad federal.
- Existencia de aeropuertos con funcionamiento deficitario, especialmente en ciertas regiones donde el transporte aéreo es fundamental, ya que en ocasiones se trata del único medio de transporte posible.

6.2.2. Transporte Marítimo

Rusia cuenta con 43 puertos marítimos y una extensa línea de costa de más de 37.000 Km. Entre sus principales puertos se encuentran en el Mar Báltico (San Petersburgo, Arjángelsk, Kaliningrado, Múrmansk), el Mar Negro (Novorossiysk - principal puerto exportador de petróleo-, Sochi), el Mar Caspio (Olya, Majachkalá) y Extremo Oriente (Vladivostók, Najódka, Vostóchny, Vanino).

Ofrece servicios ágiles de carga y descarga de mercancías especialmente refrigerada: pescados y carne congelada, manipuleo de carga general, graneles, Ro-Ro y además es uno de los más grandes complejos del Báltico para transbordos de cargas líquidas.

Entre los principales problemas del transporte marítimo destacan:

- La especialización y el equipamiento de los puertos comerciales rusos no está a la altura del volumen y estructura del flujo de mercancías que deben soportar, por eso casi el 20% de la mercancía transportada por vía marítima se lleva a cabo a través de puertos extranjeros.
- La renovación de las flotas se realiza a un ritmo muy lento, lo que crea problemas a la hora de proporcionar la seguridad marítima adecuada.

7. FERIAS Y SITIOS DE COMERCIO VIRTUAL

7.1. Ferias

Existe una diversidad de ferias que se desarrollan en Rusia, con el fin de dar a conocer numerosos productos y servicios ofrecidos por este país. Entre ellas:

PRODEXPO, la feria internacional de productos alimenticios y materias primas de los alimentos en Moscú, Rusia. Prodexpo 2010 se celebrará del 15 al 19 de Febrero de 2010 en Krasnaya Presnya Expocenter.

AUTOMECHANICA, Automecánica Moscú, es la feria internacional de autopartes, accesorios para vehículos, equipos y servicio técnico de automóviles en Moscú, Rusia. La feria se celebrará del 10 al 12 de Marzo de 2010 con talleres, seminarios y presentaciones de productos, en Krasnaya Presnya Expocenter.

AQUA-THERM, Feria Internacional de Calefacción, Ventilación, Tecnología de Aire Acondicionado, Equipos Sanitarios y Protección del Medio Ambiente. Moscú, Rusia. Se realizará del 2 al 5 de febrero de 2010 en Crocus Expo, en Moscú.

GEOTUNNEL, Feria internacional de tecnologías y equipo para construcción de túneles y comunicaciones subterráneas, Moscú, Rusia. Se realizará del 30 de marzo al 1 de abril en Crocus Expo, en Moscú.

GEOWAY, Feria de sistemas de transporte inteligentes y navegación por satélite en Moscú, Rusia. Tendrá lugar en marzo de 2010.

MOSBUILD, Feria internacional de construcción y diseño de interiores en Moscú, Rusia. Se realizará del 31 de Marzo al 3 de Abril en Expocenter.

VELOPARK, Feria internacional de bicicletas y accesorios en Moscú, Rusia. Se realizará del 19 al 21 de febrero en LFC CSKA, Moscú.

MOTOPARK, Feria internacional de motocicletas en Moscú, Rusia. Se realizará del 2 al 4 de abril, en Crocus Expo, Rusia. Moto Park 2010 ofrecerá oportunidades de venta y promoción de los últimos modelos de motocicletas.

MOSCOW GOLF SHOW, Está destinado a los profesionales y amateurs del golf. En la feria participan los profesionales de la industria del golf en los siguientes rubros: golf, turismo e inmobiliaria. Tendrá lugar el 24 y 25 de Abril de 2010.

ENERGY FORUM, Feria de la energía y el medio ambiente que se llevará a cabo del 25 al 27 de marzo en Lenexpo St Petersburg, Rusia.

WOODEX, Feria internacional especializada en productos de madera, maquinarias, equipos y materiales para las industrias de la madera, carpintería, celulosa y papel en Moscú, Rusia. Se llevará a cabo del 1 al 4 de diciembre en Crocus Expo Exhibition Centre, Moscú.

JUNWEX, Feria internacional de joyería en San Petersburgo, Rusia. Se realizará del 3 al 7 de febrero en Lenexpo Fairgrounds en Gaván, San Petesburgo, Rusia.

EXPO ELECTRÓNICA, Feria internacional de componentes electrónicos y equipos tecnológicos en Moscú, Rusia. Tendrá lugar del 20 al 22 de Abril de 2010 en Crocus

Podrá disponer con anticipación de una amplia información sobre las ferias más importantes por sectores, incluyendo número de asistentes, expositores, eventos relacionados, precio de contratación por m², entre otros, visite: <http://www.inverest.ru/1530/2436>

7.2. Sitios de Comercio Virtual

Sala de Negocios, El comercio electrónico, con aplicaciones en las operaciones de comercio y en la adquisición de bienes y servicios, ha experimentado recientemente un notable desarrollo en Rusia. Visite <http://saladenegocios.com/ep2/su-socio-comercial-rusia-export-import/se3-sb19-ar21865.html>

Portal de Negocios, Ofrece base de datos de interés empresarial de diversos sectores (en inglés) <http://www.rusmarket.com/>

Servicios de traducción, De Ruso a Español y de Español a Ruso: info@crear-empresas.com

Guía de negocios en Rusia, Libro electrónico que analiza los actuales marcos normativos: comercial y aduanero, de inversión, fiscalidad, financiación y legislación laboral entre otros.

http://www.icex.es/icex/cda/controller/pageICEX/0,6558,5518394_5519226_5560528_4056061_0_-1,00.html

8. FUENTES DE INFORMACIÓN

8.1. Sitios Web

Expocenter: Principal organizador de eventos internacionales empresariales dedicados a la industria y comercio (ferias profesionales) y también es reconocida como la más importante plataforma generadora de negocio para todo el mercado ruso.

<http://www.feriasenrusia.es/>

Instituto Nacional de Estadística – INE: Ofrece las estadísticas económicas y de comercio de nuestro país.

<http://www.ine.gov.bo>

Instituto Español de Comercio Exterior – ICEX: Contiene el estudio del sector del transporte en Rusia, realizado bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Moscú.

http://www.oficinascomerciales.es/icex/cda/controller/pageOfecomex/0,5310,5280449_5282923_5287111_4237389_RU,00.html

Proexport Colombia: Dispone de Base de datos sobre diversos países y productos

<http://www.proexport.com.co>

The World Factbook: Herramienta que brinda datos generales del país en estudio.

<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/>

Trade statistics for international business development - TRADE MAP:

Brinda información estadística del mundo actualizada.

<http://www.trademap.org>

Rusiamia.com: Ofrece enlaces con toda la información para conocer, viajar y aprender de la Federación de Rusia

<http://www.rusiamia.com/geo.html>

9. Fuentes Fotográficas

http://www.voyagesphotosmanu.com/Completo/images/mapa_rusia.gif

<http://electroyhouse.files.wordpress.com/2007/03/rusia-moscu.jpg>

<http://www.sktb3000.net/blog/imagenes/madre-rusia-fondo.jpg>

10. ¡Nosotros podemos ayudarlo!

Para adquirir mayor información relacionada con la:

- Asistencia Técnica personalizada en Comercio Exterior:
 - Pasos para exportar e importar
 - Clasificación Arancelaria de productos de su interés
 - Información de Preferencias Arancelarias
 - Condiciones de Acceso de Mercado
 - Obstáculos Técnicos al Comercio – OTC
 - Requisitos Sanitarios
 - Plan de Negocios
- Investigación de Mercado
- Análisis Estadísticos
- Consultaría en Comercio Internacional para:
 - Empresas
 - Academia
 - ONG's
 - Cooperación Internacional

Tomar contacto con el Gerente Técnico, Ing. Limberg Menacho Ardaya:

E-mail: gtecnica@ibce.org.bo

Telf.: (591-3) 3362230

Fax: (591-3) 3324241

Casilla: 3440

Dirección: Av. Las Américas N° 7, Esq. Saavedra Torre Empresarial CAINCO, Piso 13

Sitio Web: www.ibce.org.bo

A continuación, presentamos algunas percepciones empresariales beneficiadas con la asistencia técnica y diversos servicios que brinda nuestra institución:

"El Instituto Boliviano de Comercio Exterior, realiza un excelente trabajo, en beneficio de las exportaciones, con su centro de investigación y análisis con estudios realizados a la medida de los requerimientos de las empresas del país"

Ing. Mariano Aguilera Tarradellas
Presidente

Ingenio Azucarero Guabirá S.A.

"El IBCE es una de las instituciones más creíbles y respetadas de Bolivia, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras, y es un referente en temas relacionados con el comercio exterior; gracias a la capacidad y profesionalismo de sus directivos y funcionarios"

Ing. José Luis Landivar Bowles
Jefe Departamento Agronegocios
Desarrollos Agrícolas S.A.